

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Martha Black Speed Crane Derrick	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3012-13INB0/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client F3012-13INB0	Date 2013-08-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-018-23906	
File No. - N° de dossier 018md.F3012-13INB0	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-29	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vandal, Paul	Buyer Id - Id de l'acheteur 018md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0645 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-0897
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Delete:

2) Partie 2.6 Période des travaux - marine,

Les travaux doivent débuter et être achevés comme suit :

Début : 3 septembre 2013

Achèvement : 29 octobre 2013

Insert:

2) Partie 2.6 Période des travaux - marine,

Les travaux doivent débuter et être achevés comme suit :

Début : 3 septembre 2013

Achèvement : 3 octobre 2013

SOUMISSIONNAIRES QUESTIONS ET RÉPONSES

DEVIS TECHNIQUE F3012-13INB026

TRAVAUX SUR LE MÂT DE CHARGE «SPEED CRANE»

ANNEXE «A»

Q.7

Item 02 Console treuil de pont 5T (page 3 sur 6)

« changer la soupape de contrôle électro-hydraulique » (item 16)

Le numéro de référence 61509-81 ne correspond à aucun numéro de valve Parker Nichols. Pouvez-vous vérifier et clarifier cet item?

A.7

La valve en reference va etre disponible pour inspection abord le 26-08-2013.

Q.8

Item 07 Événements réservoirs eau potable (page 6 sur 6)

« isoler avec un produit qui n'absorbe pas l'eau. »

Devons-nous utiliser un isolant submersible ou un isolant comme utilisé normalement à l'extérieur sur les navires et une protection sur isolant est-elle requise?

A.8

Un isolant comme utilisé normalement abord une navire à l'extérieur, résistant à l'eau. Avec un couche de peinture lagging Isolation de tuyaux.

Q.9**D2. Assurance de responsabilité civile commerciale**

(k) Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.

Quelle est la limite exigée? Pouvez-vous nous donner plus d'information à ce sujet?

A.9

Must be reported to insurer by 120 hours.

Protects the Contractor against liabilities arising out of damages caused by a sudden and accidental pollution incident.

The insurer could deny coverage based on a breach of policy terms and conditions if not reported within the (minimum 120 hours).